

**REPÚBLICA DEL ECUADOR**



**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**

**NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU  
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

---

**1.- COMPAÑÍA ECUATORIA**

NOMBRE: GALASCUBA S.A.  
NÚMERO DE EXPEDIENTE: 58400-90  
NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: HERBERT WERNER FREI PEREZ; PRESIDENTE, Y PETER  
WITMER ORSCHEL; GERENTE GENERAL.

**2.- COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA**

NOMBRE: QUITO HOLDING AG  
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA  
DOMICILIO: SCHÄDRÜTIHALDE 24, CH-6006 LUZERN, SUIZA

NOMBRE: CHASQUIS HOLDING AG  
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA  
DOMICILIO: CHRIESIWEG 4, CH-6405 IMMENSEE, SUIZA

NOMBRE: AVTSCHAR AG  
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA  
DOMICILIO: CHESA PERINI, SOMVIH 46, CH-7525 S-CHANF, SUIZA

NOMBRE: MAMEMA AG  
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA  
DOMICILIO: NEUSATZWEG 48, CH-4106 THERWIL, SUIZA

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o  
Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

**3.- APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE  
LA COMPAÑÍA ECUATORIANA**

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: ARQ. RICARDO VICENTE SEILER ZEREGA  
NACIONALIDAD: ECUATORIANA  
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL: 0902599661  
DOMICILIO: COLINAS DE LOS CEIBOS, MZ 15, SOLAR 31 Guayaquil-Ecuador

---



4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	ADA RÉGULA VON-TSCHARNER	DIVORCIADA	SUIZA	CHESA PERINI, SOMVIH 46, CH-7525 S-CHANF, SUIZA
2	FLURINA HAMMER	SOLTERO	SUIZA	MATTENHOF, CH-4535, KAMMERSROHR, SUIZA
3	BENEDICT HAMMER	SOLTERO	SUIZA	MATTENHOF, CH-4535, KAMMERSROHR, SUIZA
4	GEORG HAMMER	SOLTERO	SUIZA	CHESA PERINI, SOMVIH 46, CH-7525 S-CHANF, SUIZA
5	_____	_____	_____	_____
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

p. AVTSCHAR AG  
ID: SE-G-00001033

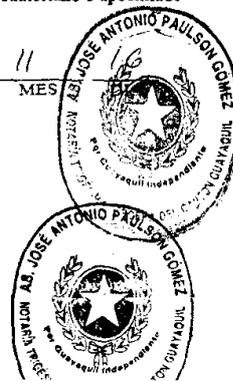
*A. von Tscherner*

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO  
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD  
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2012 / 11  
AÑO MES

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES



**LEGALIZAR**

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en Suiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

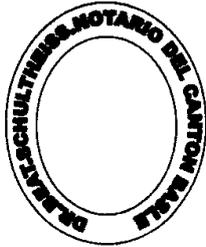
Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Avttschar AG", en S-chanf, Suiza, que corresponde a la

Sra. Ada von Tschärner, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en S-chanf, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



APOSTILLA

(Convención de Hauge del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial

2. está firmado por \_\_\_\_\_

3. En su calidad de \_\_\_\_\_

4. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

Certificado

5. En Basilea (Bale)      6. El 26 de noviembre 2012

7. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad

8. No. 8455/17156

9. Sello/ sellado:      10. Firma

Hanna Lauener

**ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
**NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL**

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Orgánica, reformada mediante Decreto Supremo 2036, publicado en el Registro Oficial 19.564 del 12 de Abril de 1972, DOY FE, que la fotocopia precedente, compuesta de \_\_\_\_\_ foja(s) es exacta y por tanto es fiel copia y conforma al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, **07 DIC. 2012** de

*[Handwritten Signature]*

**AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
**NOTARIO XXXIII**

Leg. Prot. 2012, Nr. 323



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.- Christoph Stocker. C.I Nº 1002441838



*[Handwritten Signature]*



**ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
**NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL**

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a Christoph

Franker Stocker

quien en es a f... y lo reconoció como su... identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 100244183-8

Guayaquil, **07 DIC. 2012** de

*[Handwritten Signature]*  
**AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
**NOTARIO XXXIII**



Diligencia de Traducción.-

REGISTRO MERCANTIL DE GRAUBÜNDEN

Número de la sociedad CH-350.3.010.898-7	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 01.07.2010	Anulación	Traspaso De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	-----------------------	---

Registros Actuales

Ei	Lö	Firma	Ref	Ciudad
1		Avttschar AG	1	S-chanf

Ei	Lö	Capital Social (CHF)	Pago (CHF)	Detalle de las acciones	Ei	Lö	Dirección de la sociedad
2		300'000.00	300'000.00	300 vinculadas Acciones Nominativas de CHF 1'000.00	1		c/o Ada von Tschamer Via maistra, 7525 S-chanf
Ei	Lö	PS- Capital (CHF)	Pago (CHF)	Certificados de Participación			
2		35'000.00	35'000.00	35 Certificados Nominativos de participación vinculados de CHF 1'000.00			

Ei	Lö	OBJETO	Ei	Lö	Dirección de Correo
1		El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras			

Ei	Lö	Nota	Ref	Fecha de los actos
1		Las comunicaciones a los accionistas se hará mediante publicación en el SHAB o, si se conocieren los nombres y direcciones de todos los accionistas, por carta certificada.	1	30.06.2010
2		El traspaso de las acciones nominativas y de los certificados de participación nominativas está restringido según el estatuto.	2	17.11.2010

Ei	Lö	Antecedentes	Ref	Órgano de Publicación
2		Aportación/Toma de posesión: mediante contrato del 17.11.2010 con lista de inventario, la sociedad recibe por ocasión del pago del aumento de capital, la emisión de certificados de participación, participaciones en sociedad y fideicomisos en Ecuador, Nassau y Panamá, por lo que se emitió 200 acciones nominativas de CHF 1000.00 y 35 certificaciones de participación nominativas, y 100 acciones nominativas de CHF 1000.00 que hasta ahora solamente estaban pagadas CHF 50.000.00 y que ahora están pagadas totalmente. El saldo de CHF 2'821.421.50 ha sido acreditado como acreencia.	1	Registro Oficial Mercantil Suizo

Ei	Lö	Sucursal (es)	Ei	Lö	Sucursal (es)

Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Fecha	SHAB	SHAB-Fecha	Pag / Id	Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Fecha	SHAB	SHAB-fecha	Pag/Id
GR	1	3047	01.07.2010	129	07.07.2010	14/5715074							
GR	2	5006	23.11.2010	232	29.11.2010	8/5915360							

Ei	Ae	Lö	Personas	Función	Firma:
1			Von Tschamer, Ada, von Chur, in S-chanf	Miembro	Individual
2			Inter Audit AG (CH-270.3.005.416-2), in Basilea	Auditor	

Chur, 16.11.2012 CP

Registro  
Mercantil del  
Cantón  
Graubünden

Extracto certificado  
del Registrador

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original al lado. Contiene todos los registros actualmente vigentes de la sociedad. Por pedido expreso se puede producir un extracto que contenga todos los registros, los anulados y los vigentes.



que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el contenido que aparece en los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

N° 1002441838



Handwritten signature.

**DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

**APOSTILLA**

(Convención de la Hagué del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons  
Este documento público
2. Ha sido firmado por THOMAS SCHMID
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR
4. Lleva la estampilla/sello de

**REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO**

Certificado

5. En Chur            6. El 16.11.2012
7. Por la Cancillería del Cantón Grisons
8. Bajo el Nr. 14310
9. Sello/sellado            10. Firma

LA CANCELLERÍA DEL \_\_\_\_\_

CANTÓN DE GRISONS            H. NOLD

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de \_\_\_\_\_ fojas) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, **10 DIC. 2012** de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

Christoph Stocker  
C.I N° 1002441838

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

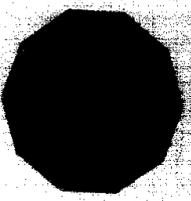
DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponden a Christoph

Franziskus Stocker

quien en esta fecha compareció ante mí y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 100244183-8

Guayaquil, **07 DIC. 2012** de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



**LEGALIZAR**

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en Suiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

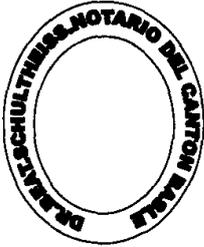
Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Avtschar AG", en S-chanf, Suiza, que corresponde a la

**Sra. Ada von Tschärner**, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en S-chanf, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



**APOSTILLA**

(Convención de Hauge del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial

2. está firmado por \_\_\_\_\_

3. En su calidad de \_\_\_\_\_

4. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

---

**Certificado**

5. En Basilea (Bale)                      6. El 26 de noviembre 2012

7. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad

8. No. 8454/17155

9. Sello/ sellado:                              10. Firma

\_\_\_\_\_

Hanna Lauener

Leg. Prot. 2012, Nr. 322



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.- Christoph Stocker. C.I Nº 1002441838



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a Christoph

Franziskus Stocker  
quien en esta firma compareció a mí y lo reconocí como suyo, identificándose con la Cédula de Ciudadanía N.º. 100244183-8

Guayaquil, 07 de DIC. 2012 de

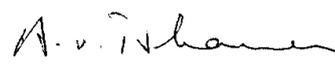
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



Ada Régula von Tscherner, en representación de AVTSCHAR A.G., de nacionalidad suiza, identificada con el registro comercial número CH-350.3.010.898-7, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de AVTSCHAR A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de AVTSCHAR A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a AVTSCHAR A.G., mediante comunicación escrita.

**AVTSCHAR AG**

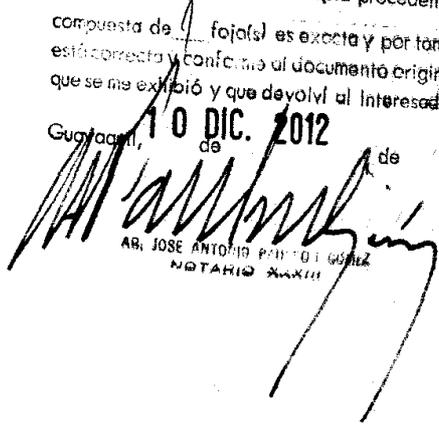


ADA RÉGULA VON TSCHARNER

**ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYACUL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1970, DOY FE, que la fotocopia precedente, compuesta de 1 foja(s) es exacta y por tanto es idéntica y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, **10 DIC. 2012** de



**AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
NOTARIO XXXIII

